



TECHly<sup>®</sup>

- EN User's Manual
- IT Manuale d'istruzione
- DE Bedienungsanleitung
- FR Mode d'emploi
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja użytkownika

## MULTIFUNCTION MOBILE TV CART



ICA-TR15



37" - 70"



50 KG



STANDARD  
VESA

200x200  
300x300  
400x200  
400x400  
600x400



EN

**Dear Customer,**  
**thanks for choosing a Techly product.**

### Unpacking Instructions

- Carefully open the carton, remove contents and lay out on cardboard or other protective surface to avoid damage.
- Check package contents against the Supplied Parts List in the next page to assure that all components were received undamaged. Do not use damaged or defective parts.
- Carefully read all instructions before attempting installation.
- Please keep this user's manual for future consultations.

### Important Safety Information

Please read this instruction before beginning the installation, and carefully follow all herein contained recommendations. Use proper safety equipment during installation.

Please call a qualified installation contractor for help if you:

- Don't understand these directions or have any doubts about the safety of the installation.

Do not use this product for any purpose or in any configuration not explicitly specified in this instruction. We hereby disclaim any and all liability for injury or damage arising from incorrect assembly, incorrect mounting, or incorrect use of this product.

At the end of the installation make sure the procedure was correctly observed.

### Maintenance

- Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months).



**CAUTION:** Be very careful during the assembly. If the mount is not properly installed it may fall, resulting in possible injury and/or damage. Respect the maximum weight limitation printed on the box.

IT

**Gentile Cliente,**  
**grazie per aver scelto un prodotto Techly.**

### Istruzioni disimballaggio

- Aprire il cartone con cura, rimuovere il contenuto e distenderlo su un cartone o altro materiale protettivo per evitare danni.
- Verificare che il contenuto della confezione corrisponda alla lista delle parti nella pagina successiva per assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e non siano danneggiati. Non utilizzare parti difettose o danneggiate.
- Leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale prima di procedere all'installazione.
- Tenere sempre questo manuale per future consultazioni.

### Importanti informazioni sulla sicurezza

Leggere cortesemente le istruzioni prima di cominciare l'installazione e seguire scrupolosamente tutte le indicazioni contenute qui. Utilizzare adeguati dispositivi di sicurezza durante l'installazione.

Contattare del personale qualificato per effettuare l'installazione:

- Se non avete compreso le indicazioni contenute in questo manuale o avete dei dubbi in merito alla sicurezza dell'installazione.

Non utilizzate il prodotto per uno scopo o in una configurazione non espressamente specificata in queste istruzioni. Si declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un errato assemblaggio, errato montaggio o uso non corretto del prodotto.

Al termine delle operazioni di montaggio assicurarsi che il tutto sia stato effettuato a regola d'arte.

### Manutenzione

- Verificare periodicamente che il supporto sia sicuro e sicuro da usare (almeno ogni tre mesi)



**ATTENZIONE:** Prestate molta attenzione durante la fase di montaggio. Se il montaggio non è stato effettuato in modo corretto e stabile ciò potrebbe causare la caduta della staffa, determinando lesioni o danni a cose e persone. Rispettare tassativamente il peso massimo dell'apparecchiatura supportata indicato sul confezione.

DE

**Sehr geehrter Kunde,**  
**danke, dass Sie sich für ein Produkt von Techly entschieden haben.**

### Anweisungen zum Auspacken

- Öffnen Sie den Karton vorsichtig, entnehmen Sie den Inhalt und breiten Sie ihn auf einem Karton oder anderem schützendem Material aus, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob der Inhalt der Verpackung der Teileliste auf der nächsten Seite entspricht, um sicherzustellen, dass alle Bauteile vorhanden und nicht beschädigt sind. Verwenden Sie keine defekten oder schadhaften Teile.
- Lesen Sie, bevor Sie mit der Installation beginnen, die Anweisungen in dieser Anleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen stets auf.

### Wichtige Informationen zur Sicherheit

Lesen Sie vor der Installation bitte alle Anweisungen und befolgen Sie alle hier enthaltenen Angaben genau. Verwenden Sie bei der Installation geeignete Sicherheitsvorrichtungen. Wenden Sie sich in den folgenden Fällen zum Ausführen der Installation an Fachleute:

- Wenn Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben nicht verstanden haben oder Zweifel hinsichtlich der Sicherheit der Installation haben.

Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke oder in einer Konfiguration, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich genannt werden. Jegliche Haftung aufgrund von Schäden durch fehlerhaften Zusammenbau, falsche Montage oder unkorrekte Verwendung des Produkts ist ausgeschlossen.

Nach den Montagevorgängen sicherstellen, dass alle Schritte fachgerecht ausgeführt wurden.

### Wartung

- Prüfen Sie, ob die Halterungen sicher und sicher ist, in regelmäßigen Abständen (mindestens alle drei Monate) verwenden



**ACHTUNG:** Seien Sie sehr vorsichtig bei der Montage. Wird die Montage nicht auf korrekte und stabile Weise durchgeführt, könnte dies zum Herunterfallen der Halterung und dadurch zu Sach- oder Personenschaden führen. Beachten Sie unbedingt das auf der Verpackung angegebene Höchstgewicht des Geräts.

FR

## Cher Client,

nous vous remercions d'avoir choisi un produit Techly.

### Instructions de déballage

- Ouvrir l'emballage avec soin, vider le carton et poser le contenu sur un carton ou tout autre matériel de protection pour éviter des dégâts.
- Vérifier que le contenu du carton correspond à la liste des pièces de la page suivante, s'assurer que toutes les pièces sont présentes et ne sont pas endommagées. Ne pas utiliser de pièces défectueuses ou endommagées.
- Lire attentivement les instructions du présent manuel avant d'effectuer l'installation.
- Conserver le manuel pour une consultation future.

### Informations importantes sur la sécurité

Installer et utiliser ce produit avec soin.

Lire les instructions avant de commencer l'installation et suivre scrupuleusement les indications mentionnées. Utiliser des dispositifs de sécurité adéquats pendant l'installation. Contacter du personnel qualifié pour effectuer l'installation:

- Si vous n'avez pas compris les indications présentes dans ce manuel ou si vous avez des doutes en ce qui concerne la sécurité de l'installation.

Ne pas utiliser le produit pour un usage ou une configuration non spécifiée dans ces instructions. Nous déclinons toute responsabilité pour des dégâts qui seraient dus à une erreur d'assemblage, une erreur de montage ou une utilisation incorrecte du produit. Au terme des opérations de montage s'assurer que tout a été fait dans les règles de l'art.

### Entretien

- Compruebe que los soportes es seguro y seguro de usar, a intervalos regulares (al menos cada tres meses)



**ATTENTION:** Soyez très prudent lors du montage.

Si le montage n'a pas été effectué correctement et n'est pas stable le support pourrait tomber et provoquer des lésions ou des dégâts à des choses ou à des personnes. Respecter le poids maximum de l'appareil supporté mentionné sur l'emballage.

ES

## Estimado Cliente,

gracias por haber elegido un producto Techly.

### Instrucciones desembalaje

- Abrir el cartón prestando mucha atención, quitar el contenido y apoyarlo en un cartón u otro material de protección para evitar perjuicios.
- Controlar que el contenido del suministro corresponda a la lista de las partes en la página siguiente para asegurarse que todos los componentes estén presentes y no dañados. No utilizar partes defectuosas o dañadas.
- Leer detenidamente las instrucciones que se encuentran en este manual antes de seguir con la instalación.
- Guardar este manual para consultas futuras.

### Importantes informaciones de seguridad

Instalar y utilizar este producto con cura. Leer detenidamente las instrucciones antes de empezar con la instalación y seguir escrupulosamente todas las indicaciones que se encuentran aquí. Utilizar dispositivos de seguridad adecuados durante la instalación. Contactar el personal calificado para efectuar la instalación:

- Si no han entendido las indicaciones que se encuentran en este manual o tienen dudas acerca de la seguridad de la instalación.

No utilicen el producto para un objetivo o en una configuración no especificada expresamente en estas instrucciones. Se rehúsa todo tipo de responsabilidad por daños procedentes de un ensamblaje equivocado, un montaje equivocado o un uso no correcto del producto. Na vez terminadas las operaciones de montaje asegurarse que todo haya sido realizado perfectamente.

### Mantenimiento

- Compruebe que los soportes es seguro y seguro de usar, a intervalos regulares (al menos cada tres meses)



**ATENCIÓN:** Tenga mucho cuidado durante el montaje.

Si el montaje no ha sido realizado de manera correcta y estable, esto podría provocar la caída del estribo, provocando lesiones o daños a cosa y personas. Respeten imperativamente el peso máximo del aparato suportado que se indica en la caja.

PL

## Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybór produktów Techly.

### Rozpakowywanie

- Ostrożnie otwórz opakowanie, wyjmij jego zawartość i rozłóż na kartonie lub innej powierzchni, która zapobiegnie uszkodzeniu elementów oraz podłoża.
- Sprawdź zawartość opakowania z załączoną na następnej stronie listą elementów upewniając się, że żaden z nich nie jest uszkodzony. Nie należy używać wadliwych elementów.
- Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj uważnie instrukcję.
- Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość.

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem montażu oraz stosuj się do zawartych w niej wskazówek. Używaj narzędzi zapewniających bezpieczeństwo.

Zasięgnij porady u autoryzowanego źródła jeśli:

- Nie rozumiesz niniejszej instrukcji lub masz wątpliwości dotyczące bezpieczeństwa podczas montażu.

Nie używaj tego produktu do jakichkolwiek innych celów niż jest przeznaczony. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu oraz za szkody powstałe w wyniku wykorzystania produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Na koniec upewnij się, że podczas montażu postępowałeś zgodnie z instrukcją.








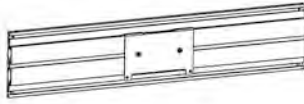




















### Utrzymanie

- Sprawdź, czy uchwyty są bezpieczne i bezpieczne w użyciu, w regularnych odstępach czasu (co najmniej raz na trzy miesiące)






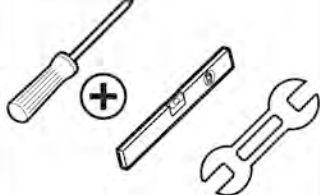






**UWAGA:** Należy być bardzo ostrożnym podczas montażu.

Niewłaściwie zamontowany może spaść powodując uszkodzenia oraz zagrożenie. Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że ściana jest do tego odpowiednia. Przestrzegaj informacji o maksymalnym obciążeniu uchwyty podanym na opakowaniu produktu.

	 <b>A</b> x1	 <b>B</b> x1	 <b>C</b> x1	 <b>D</b> x1			
 <b>E</b> x1	 <b>F</b> x1	 <b>G</b> x1	 <b>H</b> x2	 <b>I</b> x2			
 <b>J</b> x1	 <b>K</b> x1	 <b>L</b> x1	 <b>M</b> x2	 <b>N</b> x1			
 <b>O</b> x1	 <b>P</b> x1	 <b>Q</b> x4	 <b>R</b> x8	 <b>S</b> x2	 <b>T</b> x3	 <b>U</b> x2	 <b>V</b> x2
 <b>W</b> x2	 <b>X</b> x6	 <b>Y</b> x4	 <b>Z</b> x2	 <b>A-1</b> x1			

Package M

 <b>M-A</b> x4	 <b>M-B</b> x4	 <b>M-C</b> x4	 <b>M-D</b> x4	 
 <b>M-E</b> x4	 <b>M-F</b> x4	 <b>M-G</b> x8	 <b>M-H</b> x4	

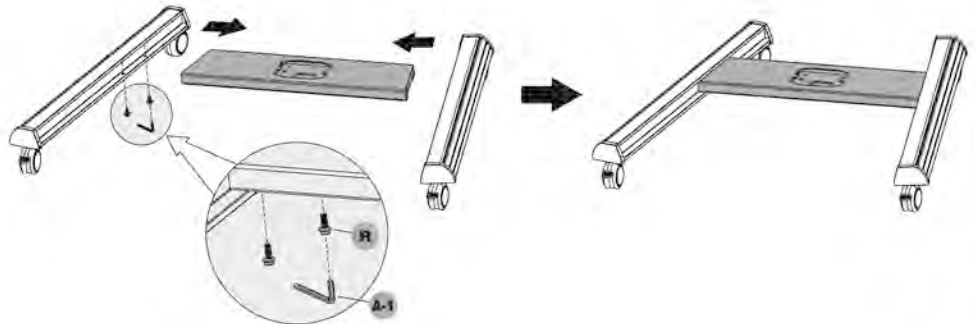


## 1 EN Assembling the base - IT Assemblare la base - DE Montieren Sie den Basis - FR Assemblage de la base ES Montaje de la base - PL Montaż podstawy

- EN** Insert the right leg into the base. Align the holes in the right leg to the holes in the base. Secure with the screws. Repeat this step for the left leg.
- IT** Inserire la gamba destra all'interno della base. Allineare i fori della gamba destra con la base. Fissare con le viti. Ripetere questo passaggio per la gamba sinistra.
- DE** Legen Sie das rechte Bein in die Basis. Richten Sie die Löcher in das rechte Bein mit dem Boden. Mit Schrauben befestigen. Wiederholen Sie diesen Schritt für das linke Bein.
- FR** Insérez la jambe droite dans la base. Alignez les trous dans la jambe droite pour les trous de la base. Fixez avec les vis. Répétez cette étape pour la jambe gauche.

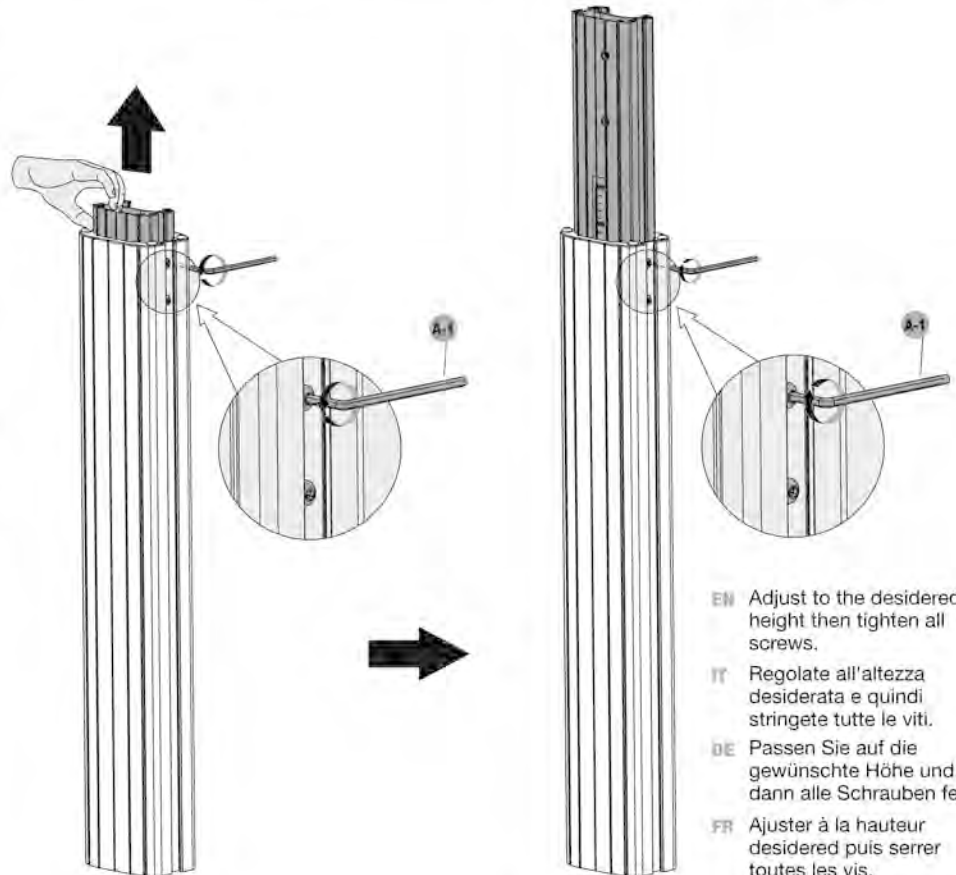
- ES** Inserte la pierna derecha en la base. Alinear los agujeros de la pierna derecha a los agujeros de la base. Asegure con los tornillos. Repita este paso para la pierna izquierda.

- PL** Umieść prawą nogę w podstawie. Spasuj otwory prawej nogi z otworami podstawy. Przykręć śrubę. Powtórz czynność dla lewej nogi.



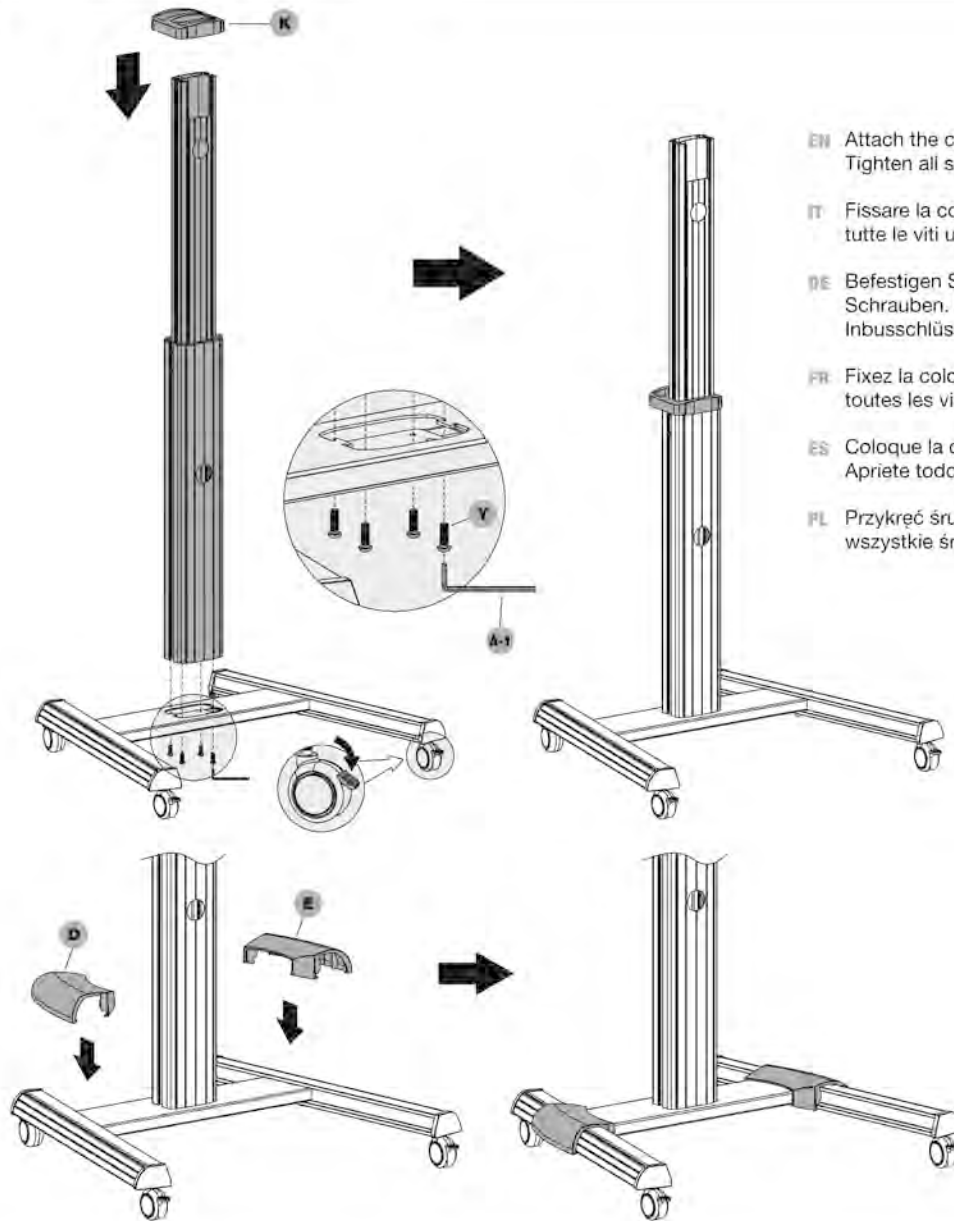
## 2a EN Attaching the column to the base - IT Fissare la colonna alla base - DE Befestigen Sie die Spalte an der Basis FR Fixation de la colonne à la base - ES Instalación de la columna a la base - PL Montaż kolumny do podstawy

- EN CAUTION:** please hold the inner column when loosening the screws to adjust height.
- IT ATTENZIONE:** tenere saldamente la colonna interna quando si allentano le viti per regolare l'altezza.
- DE ACHTUNG:** Halten Sie das Innensäule beim Lösen der Schrauben, um die Höhe einzustellen.
- FR ATTENTION:** s'il vous plaît maintenez la colonne intérieure quand dévissant les vis pour ajuster la hauteur.
- ES ATENCIÓN:** por favor, pulse la columna interna al aflojar los tornillos para ajustar la altura.
- PL UWAGA:** Należy podtrzymać wewnętrzną część kolumny w trakcie regulacji wysokości gdy śruby są poluzowane.



- EN** Adjust to the desired height then tighten all screws.
- IT** Regolate all'altezza desiderata e quindi stringete tutte le viti.
- DE** Passen Sie auf die gewünschte Höhe und dann alle Schrauben fest.
- FR** Ajuster à la hauteur désirée puis serrer toutes les vis.
- ES** Ajuste a la altura desiderada luego apriete todos los tornillos.
- PL** Dopasuj do pożądanej wysokości, następnie dokręć wszystkie śruby.

2b



**EN** Attach the column to the base with the screws. Tighten all screws using an Allen key.

**IT** Fissare la colonna alla base con le viti. Stringere tutte le viti utilizzando la chiave a brugola.

**DE** Befestigen Sie die Spalte an der Basis mit Schrauben. Ziehen Sie alle Schrauben mit dem Inbusschlüssel.

**FR** Fixez la colonne à la base avec les vis. Serrez toutes les vis à l'aide d'une clé Allen.

**ES** Coloque la columna a la base con los tornillos. Apriete todos los tornillos con una llave Allen.

**PL** Przykręć śrubami kolumnę do podstawy. Dokręć wszystkie śruby kluczem ampulowym.

**3** **EN** Installing the support plate - **IT** Installare la placca di supporto - **DE** Installieren Sie die Montageplatte  
**FR** Installation de la plaque de support - **ES** Instalación de la placa de soporte - **PL** Montaż płyty mocującej

**EN** Attach the support plate to the column with the screws. Tighten all the screws using a Philips screwdriver.

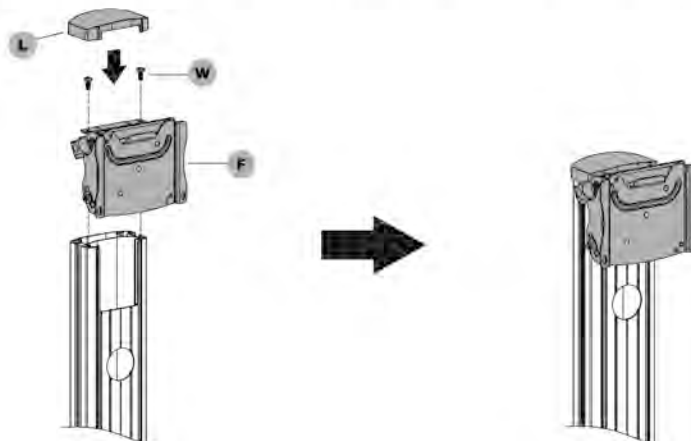
**IT** Fissare la placca di supporto alla colonna con le viti. Stringere tutte le viti utilizzando un cacciavite a croce.

**DE** Befestigen Sie die Montageplatte an die Säule mit den Schrauben. Ziehen Sie alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

**FR** Fixez la plaque de support à la colonne avec les vis. Serrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis Philips.

**ES** Fije la placa de soporte a la columna con los tornillos. Apriete todos los tornillos con un destornillador Philips.

**PL** Przykręć śrubami płytę mocującą do kolumny. Dokręć wszystkie śruby wkrętakiem Philips.



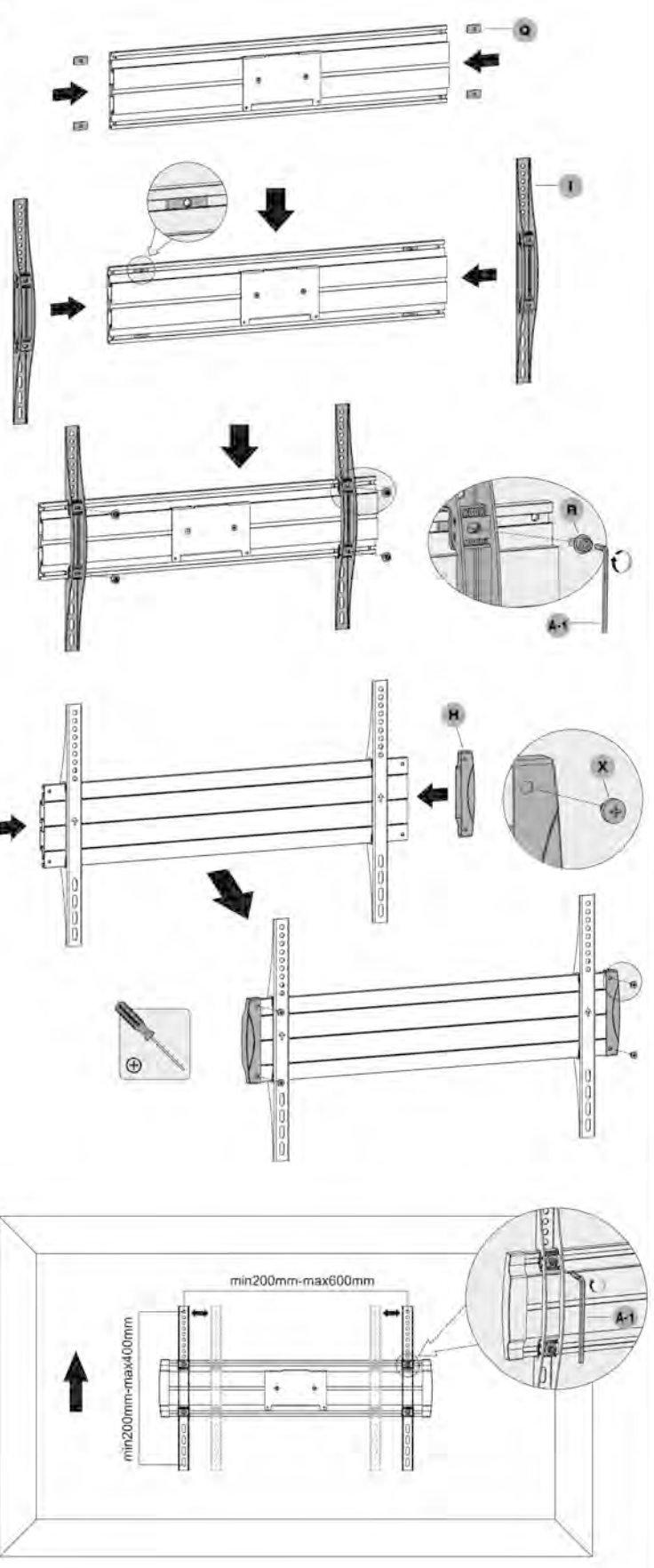
## 4 EN Installing the adapter bracket - IT Installazione delle staffe di collegamento - DE Installation der Adapterhalterungen FR Installation des supports adaptateurs - ES Instalación de los soportes de adaptador - PL Montaż wsporników uchwytu

**EN** Insert the washers into the back of universal plate along the plate rails.  
**IT** Inserire le rondelle nel retro della placca universale lungo i binari della placca.  
**DE** Legen Sie die Scheiben in der Rückseite der Universalblech entlang der Schienen der Platte.  
**FR** Insérez les rondelles dans le dos de la plaque universelle sur les rails de la plaque.  
**ES** Inserte las arandelas en la parte posterior de la placa universal, a lo largo de los rieles de la placa.  
**PL** Włóż podkładki wzdłuż szyn na tylnej części uniwersalnej płyty.

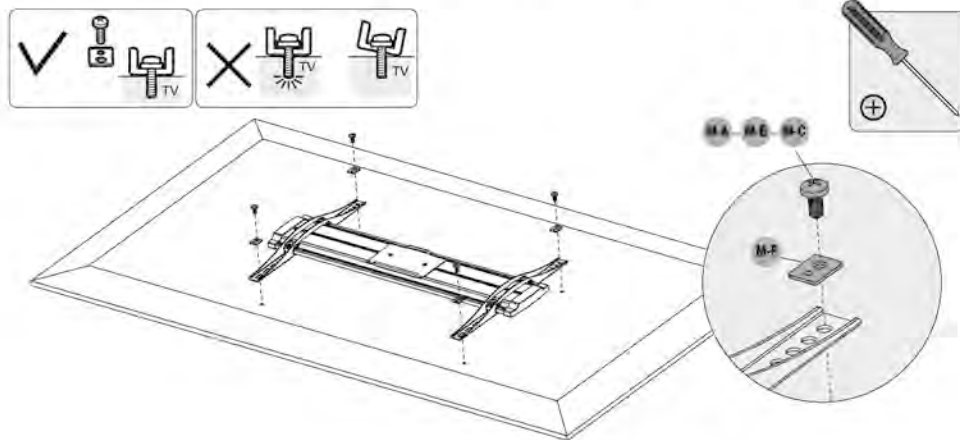
**EN** Insert the adapter brackets into the universal plate. Align the holes in the adapter brackets to the holes in the washers. Insert the four screws, at this time, do not tighten them.  
**IT** Inserire le staffe di collegamento nella placca universale. Allineare i fori delle staffe di collegamento con i fori delle rondelle. Inserire le quattro viti, ma per ora, non stringerle.  
**DE** Geben Sie die Verbindungsklammern im Universalblech. Die Löcher in der Verbindungsbügel mit den Bohrungen der Scheiben. Setzen Sie die vier Schrauben, aber für jetzt, nicht festziehen.  
**FR** Insérez les supports adaptateurs dans la plaque universelle. Aligned les trous dans les supports adaptateurs vers les trous dans les rondelles. Insérez les vis de fours, à ce moment, ne pas les serrer.  
**ES** Inserte los soportes de adaptador en la placa universal. Alinee los agujeros de los soportes adaptadores a los agujeros de las arandelas. Inserte los tornillos fours, en este momento, no los apriete.  
**PL** Załóż wsporniki uchwytu na uniwersalną płytę. Spasuj otwory wsporników uchwytu z otworami podkładek. Włóż cztery śruby, nie przykręcaj ich jeszcze.

**EN** Attach the two plastic covers to both ends of plate with the appropriate screws. Tighten all screw using a Phillips screwdriver.  
**IT** Inserire i due coperchi in plastica ai lati della placca usando le viti appropriate. Stringere le viti utilizzando un cacciavite a croce.  
**DE** Setzen Sie die beiden Plastikabdeckungen an den Seiten der Platte mit den entsprechenden Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.  
**FR** Fixer les deux couvercles en plastique aux deux extrémités de la plaque avec les vis appropriées. Serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.  
**ES** Coloque las dos cubiertas de plástico a ambos extremos de la placa con los tornillos adecuados. Apretar un tornillo con un destornillador Phillips.  
**PL** Załóż dwie plastikowe zaślepki, odpowiednie do użytych śrub, na końcach płyty. Dokręć wszystkie śruby wkrętakiem Philips.

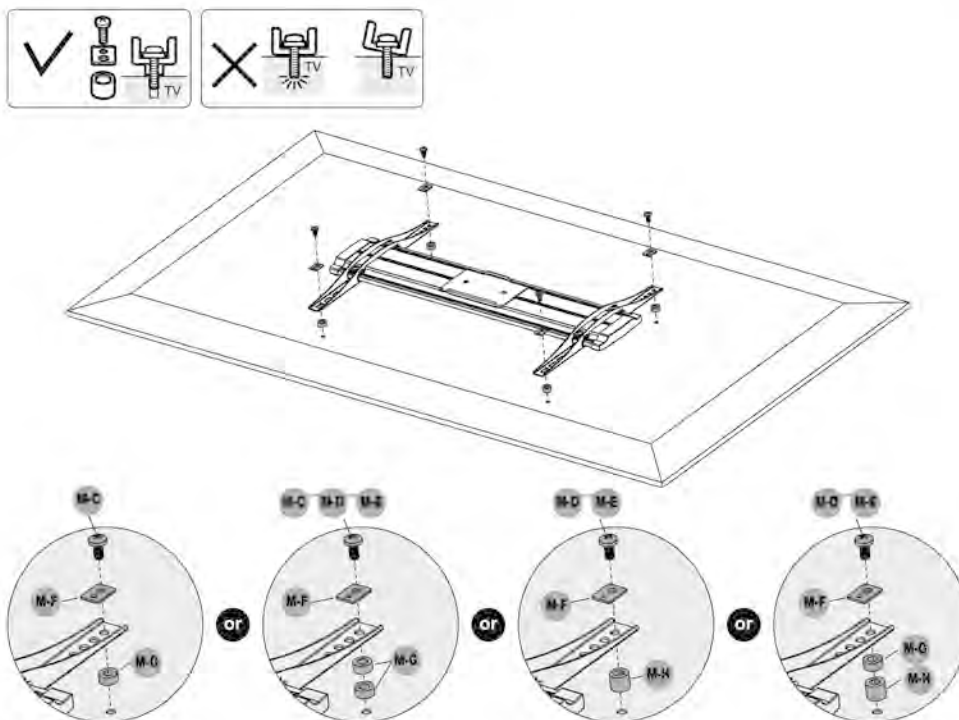
**EN** Adjust the adapter brackets to fit the hole pattern of your display. Then tighten all screws with an Allen key.  
**NOTE:** Verify that all holes are properly aligned.  
**IT** Regolare le staffe di collegamento per adeguarle al posizionamento dei fori di fissaggio presenti sul retro dello schermo. Quindi stringere tutte le viti con una chiave a brugola.  
**NOTA:** Verificare che tutti i fori siano allineati correttamente.  
**DE** Passen Sie die Adapterhalterungen um das Lochbild Ihrer Anzeige zu passen. Dann alle Schrauben mit einem Inbusschlüssel festziehen.  
**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass alle Löcher richtig ausgerichtet sind.  
**FR** Ajustez les supports adaptateurs pour adapter la configuration de trous de votre écran. Puis serrer toutes les vis avec une clé Allen.  
**REMARQUE:** Vérifiez que tous les trous sont correctement alignés.  
**ES** Ajuste los soportes adaptadores para ajustarse al patrón de agujeros de la pantalla. A continuación, apriete los tornillos con una llave Allen.  
**NOTA:** Verifique que todos los agujeros estén bien alineados.  
**PL** Ustaw pozycję wsporników uchwytu, tak aby pasowały do otworów w wyświetlaczu. Następnie dokręć wszystkie śruby kluczem ampulowym.  
**UWAGA:** Upewnij się, że otwory są prawidłowo dopasowane.



**4-1** EN For Flat back screens - IT Per schermi con retro piatto - DE Für Fernseher mit flacher Rückseite  
FR Pour TV à dos plat - ES Para televisión con detrás plano - PL Dla wyświetlaczy z płaskim panelem tylnym



**4-2** EN For Recessed back screens or Access A/V Inputs - IT Per schermi con retro curvo  
DE Für Fernseher mit gewölbter Rückseite - FR Pour TV à dos convexe - ES Para televisión detrás curvado  
PL Dla wyświetlaczy z zakrzywionym panelem tylnym



EN **Note:** Choose the appropriate screws, washers and spacers (if necessary) according to the type of screen.

Screw the adapter brackets onto the display.

**Tighten all screws but do not over tighten.**

IT **Note:** scegliere le viti, rondelle e distanziatori (se necessari) adeguate a seconda del tipo di schermo.

Avvitare le staffe di collegamento sulla TV.

**Serrare tutte le viti ma non stringere in modo eccessivo.**

DE **Hinweis:** Wählen Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Abstandshalter (falls erforderlich) sind je nach Art des Bildschirms.

Ziehen Sie die Befestigungsklammern auf dem TV

**Ziehen Sie alle Schrauben jedoch nicht zu fest.**

FR **Note:** Choisissez les vis, rondelles et entretoises (si nécessaire) sont appropriées pour le type d'écran.

Serrez les supports de fixation sur le téléviseur

**Serrez toutes les vis, mais sans excès.**

ES **Nota:** Elija los tornillos, arandelas y espaciadores (si es necesario) son las adecuadas para el tipo de pantalla.

Ajuste los soportes de fijación en el televisor

**Apriete todos los tornillos, pero no en exceso.**

PL **Uwaga:** Wybierz odpowiednie śruby, podkładki oraz dystanse (jeśli są konieczne) w zależności od typu wyświetlacza.

Przykręć wsporniki uchwytu do wyświetlacza.

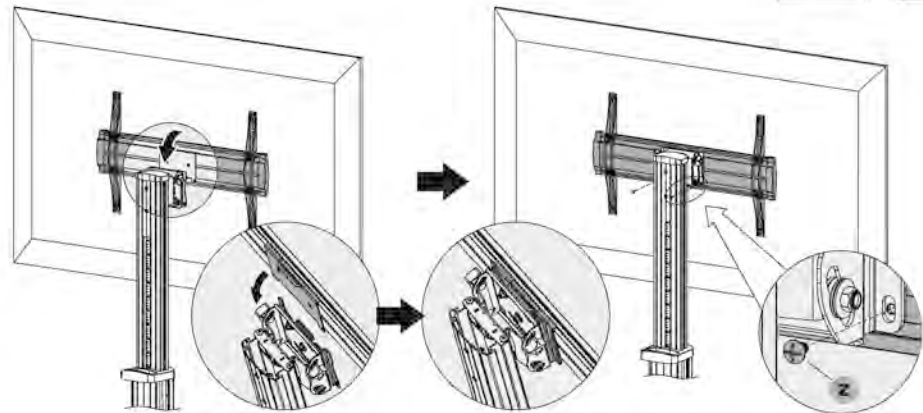
**Dokręć wszystkie śruby, ale nie za mocno.**



**5 EN Hang the screen onto the screen mount bracket - IT Appendere lo schermo alla staffa di montaggio**  
**DE Hängen Sie den Bildschirm auf den Bildschirm-Halterung - FR Accrochez l'écran sur le support de fixation de l'écran**  
**ES Cuelgue la pantalla en el soporte de montaje de pantalla - PL Zawieś wyświetlacz na uchwycie**



- EN** Hook the universal plate onto the support plate.  
Tighten two screws to secure them.  
**IMPORTANT:** Make sure the display is correctly mounted and the screws are tightened safely before releasing the display.
- IT** Agganciare la piastra fissata sul retro dello schermo alla piastra di supporto sulla colonna.  
Stringere le due viti per mettere in sicurezza.  
**IMPORTANTE:** Assicurarsi che lo schermo sia montato correttamente e che le viti siano ben strette prima di rilasciare lo schermo.
- DE** Haken Sie die Universalplatte auf die Trägerplatte.  
Ziehen Sie die zwei Schrauben, um sie zu sichern.  
**WICHTIG:** Achten Sie darauf, das Display ist korrekt montiert und die Schrauben sind sicher vor dem Loslassen der Darstellung angezogen.
- FR** Accrocher la plaque universelle sur la plaque de support.  
Serrez deux vis pour les sécuriser.  
**IMPORTANT:** Assurez-vous que l'écran est correctement monté et les vis sont serrées en toute sécurité avant de libérer l'écran.

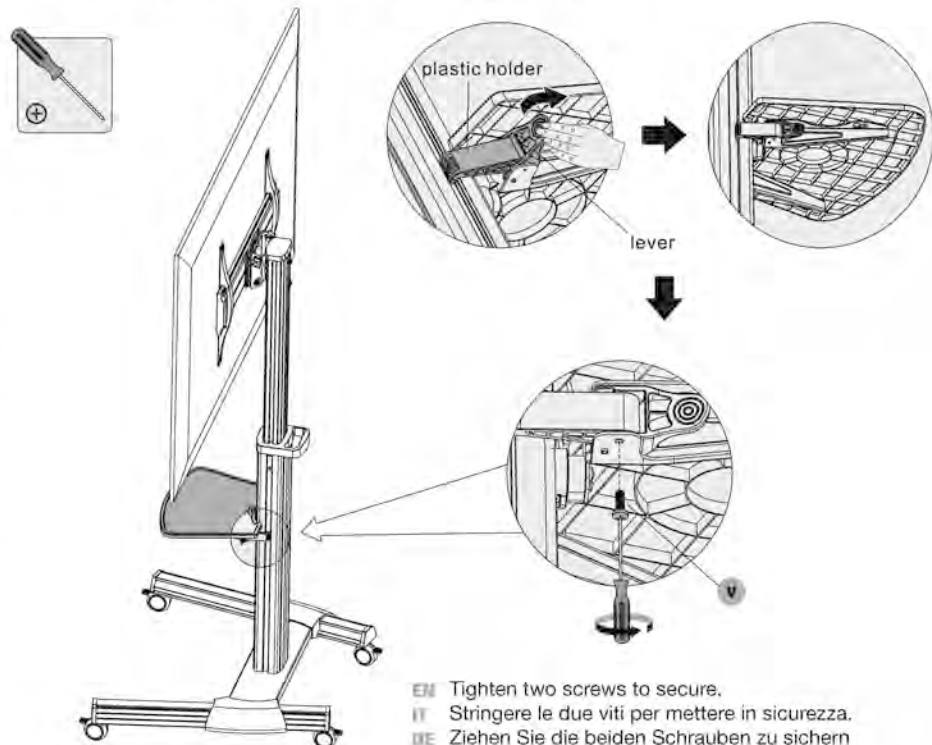


**ES** Enganche la placa universal, sobre la placa de soporte.  
Apriete los dos tornillos para asegurarlos.  
**IMPORTANTE:** Asegúrese de que la pantalla está montada correctamente y los tornillos se aprietan con seguridad antes de soltar la pantalla.

**PL** Zaczep uniwersalną płytę do płyty mocującej.  
Przykręć dwie śruby.  
**WAŻNE:** Upewnij się, że wyświetlacz jest bezpiecznie zamocowany a śruby dokręcone.

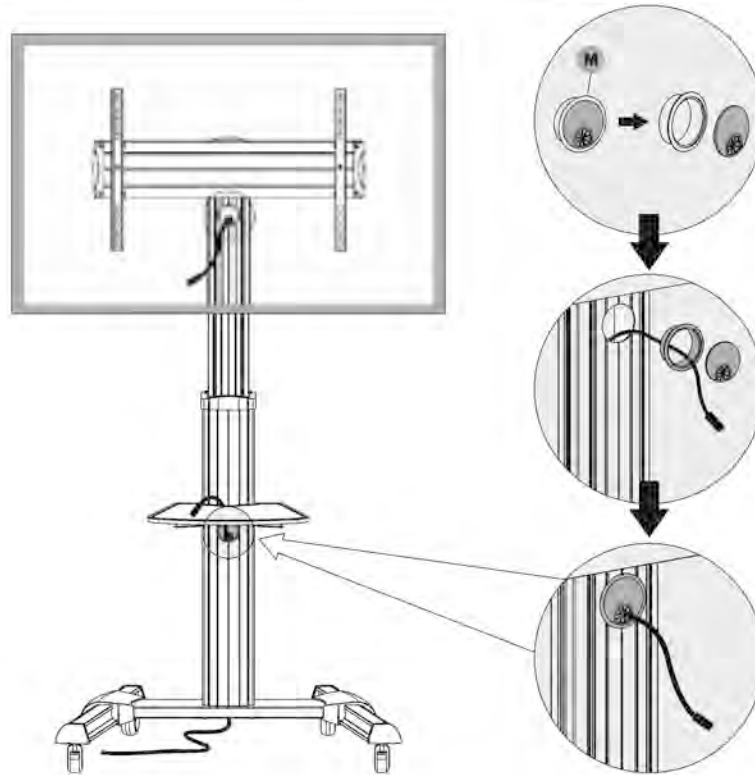
**6 EN Installing the DVD Shelf - IT Installazione della mensola per DVD - DE Installieren Sie die DVD-Regal**  
**FR Installation du DVD plateau - ES Instalación del DVD Shelf - PL Montaż półki DVD**

- EN** Insert two plastic holders of the DVD shelf into the slots and close the lever to block the DVD shelf.
- IT** Inserire i due supporti di plastica della staffa per il DVD nelle scanalature e chiudere la leva per bloccare la mensola per il DVD.
- DE** Legen Sie zwei Kunststoffhalter des DVD-Regal in die Schlitze und schließen Sie den Hebel, um den DVD-Regal zu blockieren.
- FR** Insérez deux supports en plastique du plateau de DVD dans les fentes et fermez le levier pour bloquer le plateau de DVD.
- ES** Inserte dos soportes de plástico de la plataforma DVD en las ranuras y cierre la palanca para bloquear el estante DVD.
- PL** Włóż dwa plastikowe uchwyty półki DVD do slotów i zamknij dźwignię aby zablokować półkę DVD.

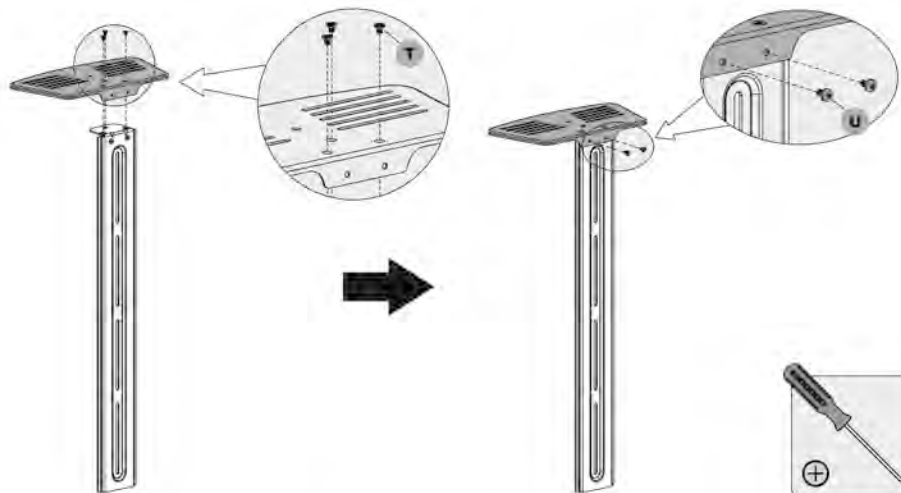


**EN** Tighten two screws to secure.  
**IT** Stringere le due viti per mettere in sicurezza.  
**DE** Ziehen Sie die beiden Schrauben zu sichern  
**FR** Serrez les deux vis pour fixer  
**ES** Apriete los dos tornillos para fijar  
**PL** Przykręć dwie śruby

**7** EN Cable management - IT Gestione dei cavi - DE Kabelmanagement - FR La gestion des câbles  
ES La gestión de cables - PL Organizacja przewodów



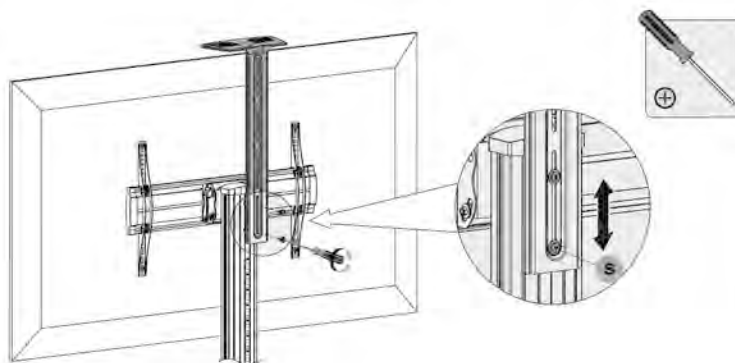
**8** EN Installing the camera shelf - IT Installazione della mensola per videocamera - DE Installieren Sie die Kamera Regal  
FR Installation de la tablette de la caméra - ES Instalación de la plataforma de la cámara - PL Montaż półki na kamerę



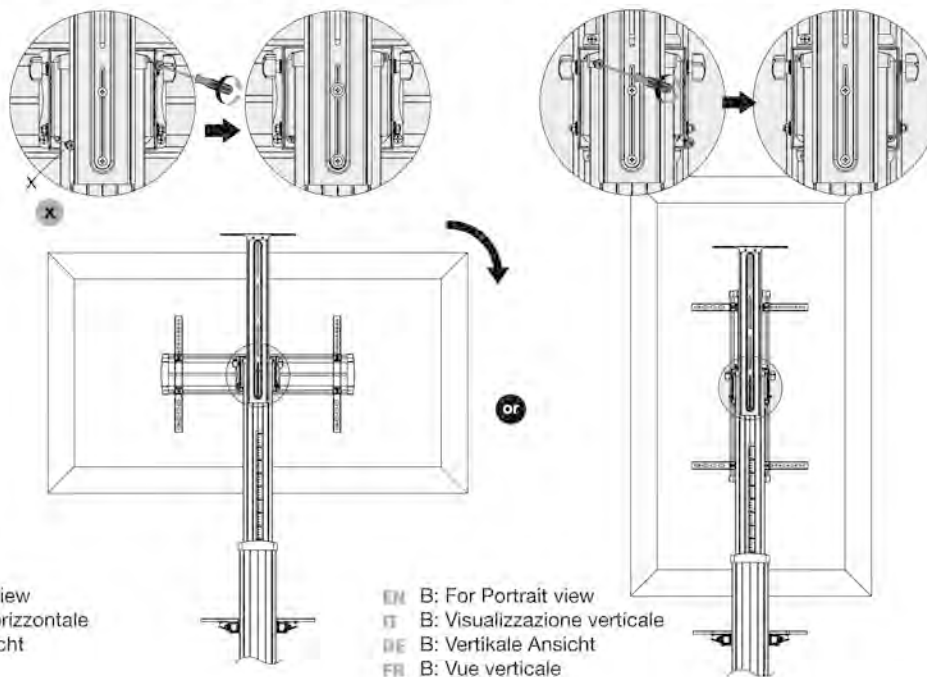
- EN Attach the camera shelf to the connecting plate with the appropriate screws. Tighten all screws using a proper Phillips screwdriver.
- IT Collegare la mensola per la videocamera alla staffa di collegamento utilizzando le viti adeguate. Stringere tutte le viti usando un cacciavite a croce.
- DE Befestigen Sie die Kamera Regal an der Verbindungsplatte mit den passenden Schrauben. Ziehen Sie alle Schrauben unter Verwendung eines geeigneten Kreuzschlitzschraubendreher.
- FR Fixez le plateau de la caméra pour la plaque de liaison avec les vis appropriées. Serrez toutes les vis à l'aide d'un tournevis Phillips appropriée.
- ES Coloque el estante de la cámara a la placa de conexión con los tornillos adecuados. Apriete todos los tornillos con un destornillador Phillips adecuado.
- PL Przymocuj półkę na kamerę do płyty łącznikowej używając odpowiednich śrub. Dokręć wszystkie śruby wkrętakiem Philips.

## 9 EN Installing the connecting plate - IT Installazione della staffa di collegamento - DE Installation der Verbindungsplatte FR Installation de la plaque de connexion - ES Instalación de la placa de conexión - PL Montaż płyty łącznikowej

- EN Attach the connecting plate to the column at the desired height with the appropriate screws. Tighten all screws using a proper Phillips screwdriver.
- IT Fissare la staffa di collegamento alla colonna all'altezza desiderata usando le viti adeguate. Stringere le viti con un cacciavite a croce.
- DE Befestigen Sie die Verbindungsplatte an die Säule an der desired Höhe mit den entsprechenden Schrauben. Ziehen Sie alle Schrauben unter Verwendung eines geeigneten Kreuzschlitzschraubendreher.
- FR Fixez la plaque de raccordement à la colonne à la hauteur desired avec les vis appropriées. Serrez toutes les vis à l'aide d'un tournevis Phillips appropriée.
- ES Fije la placa de conexión a la columna a la altura desired con los tornillos adecuados. Apriete todos los tornillos con un destornillador Phillips adecuado.
- PL Przymocuj płytę łącznikową do kolumny na požądanej wysokości używając odpowiednich śrub. Dokręć wszystkie śruby wkrętakiem Philips.



## 10 EN Display orientation - IT Orientamento dello schermo - DE Display-Ausrichtung - FR Orientation de l'affichage ES Orientación de la pantalla - PL Orientacja wyświetlacza



- EN A: For Landscape view
- IT A: Visualizzazione orizzontale
- DE A: Horizontale Ansicht
- FR A: Vue horizontale
- ES A: Vista horizontal
- PL A: Widok poziomy

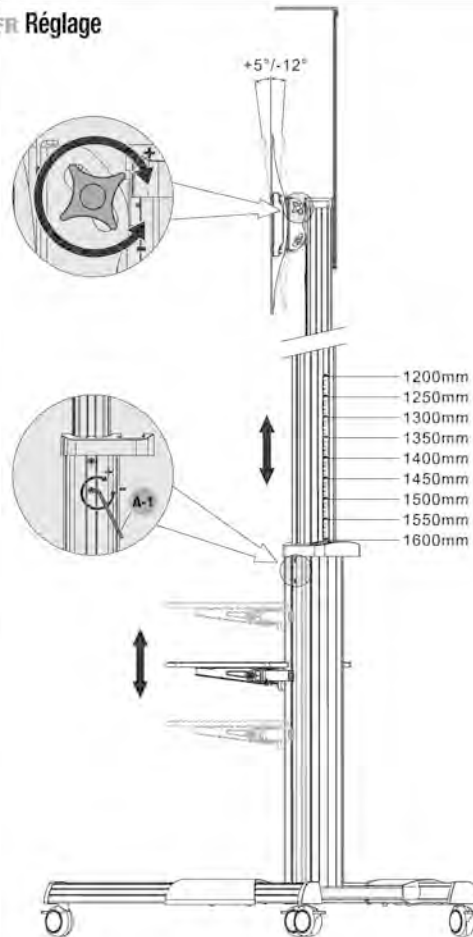
- EN B: For Portrait view
- IT B: Visualizzazione verticale
- DE B: Vertikale Ansicht
- FR B: Vue verticale
- ES B: Vista vertical
- PL B: Widok pionowy

- EN Install diagonally two screws to secure the display
- IT Installare diagonalmente due viti per fissare lo schermo
- DE Installieren diagonal zwei Schrauben, um die Anzeige zu sichern
- FR Installez diagonale deux vis pour fixer l'écran
- ES Instalar en diagonal dos tornillos para fijar la pantalla
- PL Przykręć po przekątnej dwie śruby aby zabezpieczyć wyświetlacz.

- EN Remove the two screws to rotate the display 90° clockwise, then re-tighten two removed screws into different hole position to secure.
- IT Rimuovere le due viti per ruotare lo schermo di 90° in senso orario, quindi stringere nuovamente le due viti, che avevate rimosso in precedenza, nella nuova posizione per mettere il tutto in sicurezza.
- DE Die beiden Schrauben, um das Display um 90° im Uhrzeigersinn zu drehen, dann wieder anziehen zwei entfernten Schrauben in verschiedene Lochposition zu sichern.
- FR Retirez les deux vis pour faire pivoter l'écran de 90° vers la droite, puis resserrez les deux vis retirées en différentes position du trou pour le fixer.
- ES Retire los dos tornillos para rotar la pantalla 90° hacia la derecha, y luego vuelva a apretar dos tornillos retirados en diferente posición del agujero para asegurar.
- PL Odkręć dwie śruby, aby obrócić wyświetlacz o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara, następnie przykręć śruby aby zabezpieczyć wyświetlacz

**11** EN Adjustment - IT Regolazione - DE Anpassung - FR Réglage  
ES Ajuste - PL Regulacja

- EN** Loosen the knobs to adjust the display to the desired angle and tighten the knobs to secure.
- IT** Allentare le manopole per regolare la posizione dello schermo secondo l'angolazione desiderata e poi serrare le manopole per mettere in sicurezza.
- DE** Lösen Sie die Knöpfe, um die Anzeige auf den desired Winkel anzupassen und ziehen Sie die Knöpfe, um zu sichern.
- FR** Desserrez les boutons pour ajuster l'affichage à l'angle desired et serrez les boutons à sécuriser.
- ES** Afloje las perillas para ajustar la pantalla al ángulo desired y apriete las perillas para asegurar.
- PL** Poluzuj pokrętko aby ustawić požądany kąt nachylenia wyświetlacza, następnie dokręć pokrętko.



- EN** Display panel center height measured from floor.
- IT** Altezza del centro dello schermo misurata dal pavimento.
- DE** Anzeigetafel Zentrum Höhe vom Boden gemessen.
- FR** Panneau d'affichage hauteur de centre mesurée du sol.
- ES** Panel de visualización altura del centro mide desde suelo.
- PL** Wysokość środka wyświetlacza liczona jest od podłogi.